

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps MONARO N 30 SE  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Prüfbericht Nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Benanntes Prüflabor / Nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625  
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)	
	Höhe	Breite	Tiefe						
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12	
Brandsicherheit	Erfüllt								
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )							150	mm
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )							940	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )							---	mm
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )							700	mm
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )							---	mm
	Seite – Nische (d <sub>S2</sub> )							---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )							---	mm
	Decke (d <sub>C</sub> )							750	mm
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1								
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt								
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060								%
	750								mg/Nm <sup>3</sup>
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD								
Oberflächentemperatur	Erfüllt								
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant								
Reinigbarkeit	Erfüllt								
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant								bar
Abgastemperatur	237								°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	284								°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant								
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>								
Nennwärmeleistung	7,5								kW
Nenn-Raumwärmeleistung	7,5								kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant								kW
Wirkungsgrad	η 80,0								%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker

1. Unique identifying code of the product type  
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products MONARO N 30 SE  
1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3
- Report: Assessment of the Performance of Construction Product RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Test report no. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Nominated test laboratory Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
- Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ecodesign  BImSchV2  DIN+  DIBt  15a B-VG 2015  EN 16510

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )		150				mm	
	Front (d <sub>F</sub> )		940				mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )		---				mm	
	Side (d <sub>S</sub> )		700				mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )		---				mm	
	Side – niche (d <sub>S2</sub> )		---				mm	
	Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )		---				mm	
Fire behaviour	From the ceiling (d <sub>C</sub> )		750				mm	
	AI according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,060			%
					750			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature	237							°C
Mean flue gas temperature after throat	284							°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)	7,5							kW
Room thermal heating output	7,5							kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency	η 80,0							%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Code d'identification du produit type MONARO N 30 SE  
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction 1a

---

2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.

---

3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

---

4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3  
 Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Document N° RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Organisme certificateur Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625

---

6. Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
7\* Flamme Verte    ✓ Ecodesign    ✓ BImSchV2    ✓ DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12
Sécurité incendie	Conforme							
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )			150		mm		
	Avant (d <sub>P</sub> )			940		mm		
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )			---		mm		
	Latéral (d <sub>S</sub> )			700		mm		
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )			---		mm		
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )			---		mm		
	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )			---		mm		
Plafond (d <sub>C</sub> )			750		mm			
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1							
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme							
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060				750		% mg/Nm <sup>3</sup>	
Fuite de substances dangereuses	NPD							
Température de surface	Conforme							
Sécurité électrique	Non pertinent							
Ramonage	Conforme							
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent							bar
Température moyenne des résidus de combustion	237				°C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	284				°C			
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent							
Indice de performance	0,4							
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>							
Puissance nominale	7,5				kW			
Puissance de chauffage intérieure	7,5				kW			
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent							
Efficacité	η 80,0				%			

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto MONARO N 30 SE  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Rapporto di prova nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Laboratorio di prova designato / nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625  
 Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Sicurezza antincendio	Conforme							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d <sub>p</sub> )	150	mm					
	Anteriore (d <sub>p</sub> )	940	mm					
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>f</sub> )	---	mm					
	Laterali (d <sub>s</sub> )	700	mm					
	Vetrata laterale (d <sub>s1</sub> )	---	mm					
	Laterali – nicchia (d <sub>s2</sub> )	---	mm					
	Laterali – posizione 45° (d <sub>s3</sub> )	---	mm					
Dal soffitto (d <sub>c</sub> )	750	mm						
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1							
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060						%	
	750						mg/Nm <sup>3</sup>	
Perdita di sostanze pericolose	NPD							
Temperatura di superficie	Conforme							
Sicurezza elettrica	Non pertinente							
Pulibilità	Conforme							
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	237							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	284							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente							
<b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>	<b>Conforme</b>							
Potenza nominale	7,5							kW
Potenza termica all'ambiente	7,5							kW
Potenza termica all'acqua	Non pertinente							
Efficienza	η 80,0							%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	MONARO N 30 SE 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	RRF-40_20_5519 / 2020-06-08
	Číslo zkušební protokolu	RRF-40_20_5519 / 2020-06-08
6.	Oznámený subjekt	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060 ≤ 1250	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	7,5	kW
Tepelný tok do prostoru	7,5	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 80,0	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku MONARO N 30 SE  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Číslo skúšobného protokolu RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Skúšobňa Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené	
	Zadná (d <sub>R</sub> )	150 mm
	Čelná (d <sub>P</sub> )	940 mm
	Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d <sub>S</sub> )	700 mm
	Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	---
	Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---
	Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---
	Od stropu (d <sub>C</sub> )	750 mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1	
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené	
Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060 750	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látok	NPD	
Teplota povrchu	Splnené	
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné	
Čistiteľnosť	Splnené	
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné	bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	237	°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	284	°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>	<b>Splnené</b>	
Menovitý výkon	7,5	kW
Tepelný tok do priestoru	7,5	kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné	kW
Účinnosť	η 80,0	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu MONARO N 30 SE  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Sprawozdanie z badań Nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarowane właściwości produktu**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione							
Odległość od materiałów palnych				Tyłna (d <sub>B</sub> )			150	mm
				Czołowa (d <sub>P</sub> )			940	mm
				Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )			---	mm
				Boczne (d <sub>S</sub> )			700	mm
				Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )			---	mm
				Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )			---	mm
				Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> )			---	mm
				Z sufitu (d <sub>C</sub> )			750	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)				0,060				%
				750				mg/Nm <sup>3</sup>
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD							
Temperatura powierzchni	Spełnione							
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne							
Utrzymanie w czystości	Spełnione							
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne							
	bar							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	237							
	°C							
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	284							
	°C							
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne							
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>							
Moc cieplna znamionowa				7,5				kW
Przepływ ciepła v powietrze				7,5				kW
Przepływ ciepła po stronie wody				Nieistotne				kW
Sprawność				η 80,0				%

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem MONARO N 30 SE  
1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,  
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,  
valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Számú vizsgálati jelentés RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Jelölt vizsgálati laboratórium Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
MONARO N 30 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal ( $d_R$ )	150	mm
	Első ( $d_P$ )	940	mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
	Oldalfal ( $d_S$ )	700	mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
	Mennyezettől ( $d_C$ )	750	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,060 750		% mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns bar		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	237		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	284		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>		
Névleges teljesítmény	7,5		kW
Helyiség fűtési teljesítmény	7,5		kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns kW		
Hatásfok	$\eta$ 80,0		%

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps MONARO N 3018 SE  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Prüfbericht Nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Benanntes Prüflabor / Nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625  
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)	
	Höhe	Breite	Tiefe						
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12	
Brandsicherheit	Erfüllt								
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )							150	mm
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )							940	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )							---	mm
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )							700	mm
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )							---	mm
	Seite – Nische (d <sub>S2</sub> )							---	mm
	Seite – Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )							---	mm
	Decke (d <sub>C</sub> )							750	mm
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1								
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt								
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060 750							% mg/Nm <sup>3</sup>	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD								
Oberflächentemperatur	Erfüllt								
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant								
Reinigbarkeit	Erfüllt								
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant <span style="float: right;">bar</span>								
Abgastemperatur	237 <span style="float: right;">°C</span>								
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	284 <span style="float: right;">°C</span>								
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant								
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>								
Nennwärmeleistung	7,5 <span style="float: right;">kW</span>								
Nenn-Raumwärmeleistung	7,5 <span style="float: right;">kW</span>								
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant <span style="float: right;">kW</span>								
Wirkungsgrad	η 80,0 <span style="float: right;">%</span>								

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Unique identifying code of the product type  
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products MONARO N 3018 SE  
1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings  
without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3
- Report: Assessment of the Performance of Construction Product RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Test report no. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Nominated test laboratory Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
- Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ecodesign  BImSchV2  DIN+  DIBt  15a B-VG 2015  EN 16510

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Fire safety	Fulfilled							
		Back (d <sub>R</sub> )	150	mm				
		Front (d <sub>F</sub> )	940	mm				
		Front to the floor (d <sub>F</sub> )	---	mm				
Distance from flammable materials		Side (d <sub>S</sub> )	700	mm				
		Side with glass (d <sub>S1</sub> )	---	mm				
		Side – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm				
		Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm				
		From the ceiling (d <sub>C</sub> )	750	mm				
Fire behaviour	AI according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060			%	750			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature	237							°C
Mean flue gas temperature after throat	284							°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)	7,5							kW
Room thermal heating output	7,5							kW
Water thermal heating output	Not relevant							kW
Efficiency	η 80,0							%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Code d'identification du produit type MONARO N 3018 SE  
 Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction 1a
- 
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
- 
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3  
 Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Document N° RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Organisme certificateur Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
- 
6. Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 7\* Flamme Verte  Ecodesign  BlmSchV2  DIN+  DIBt  15a B-VG 2015 EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	150	mm
	Avant (d <sub>P</sub> )	940	mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	700	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	750	mm	
Le comportement du feu	A1 selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060	750	% mg/Nm <sup>3</sup>
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	Non pertinent <span style="float: right;">bar</span>		
Température moyenne des résidus de combustion	237 °C		
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	284 °C		
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,4		
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>		
Puissance nominale	7,5 kW		
Puissance de chauffage intérieure	7,5 kW		
Puissance de chauffage dans l'eau	Non pertinent kW		
Efficacité	η 80,0 %		

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Josef Hein  
Gérant



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto MONARO N 3018 SE  
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
- Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Rapporto di prova nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08
6. Laboratorio di prova designato / nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
- Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12
Sicurezza antincendio	Conforme							
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d <sub>p</sub> )	150	mm	
					Anteriore (d <sub>p</sub> )	940	mm	
					Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>f</sub> )	---	mm	
					Laterali (d <sub>s</sub> )	700	mm	
					Vetrata laterale (d <sub>s1</sub> )	---	mm	
					Laterali – nicchia (d <sub>s2</sub> )	---	mm	
					Laterali – posizione 45° (d <sub>s3</sub> )	---	mm	
Comportamento al fuoco					Dal soffitto (d <sub>c</sub> )	750	mm	
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)					0,060			%
					750			mg/Nm <sup>3</sup>
Perdita di sostanze pericolose	NPD							
Temperatura di superficie	Conforme							
Sicurezza elettrica	Non pertinente							
Pulibilità	Conforme							
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente			bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					237			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					284			°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente							
<b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>	<b>Conforme</b>							
Potenza nominale					7,5			kW
Potenza termica all'ambiente					7,5			kW
Potenza termica all'acqua					Non pertinente			kW
Efficienza					η 80,0			%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	MONARO N 3018 SE 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	RRF-40_20_5519 / 2020-06-08
	Číslo zkušebního protokolu	RRF-40_20_5519 / 2020-06-08
6.	Oznámený subjekt	Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060 ≤ 1250	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	7,5	kW
Tepelný tok do prostoru	7,5	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 80,0	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku MONARO N 3018 SE  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Číslo skúšobného protokolu RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
 Skúšobňa Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené	
	Zadná (d <sub>R</sub> )	150 mm
	Čelná (d <sub>P</sub> )	940 mm
	Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d <sub>S</sub> )	700 mm
	Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	---
	Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---
	Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---
	Od stropu (d <sub>C</sub> )	750 mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1	
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené	
Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060 750	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látok	NPD	
Teplota povrchu	Splnené	
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné	
Čistiteľnosť	Splnené	
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné	bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	237	°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	284	°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>	<b>Splnené</b>	
Menovitý výkon	7,5	kW
Tepelný tok do priestoru	7,5	kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné	kW
Účinnosť	η 80,0	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu MONARO N 3018 SE  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Sprawozdanie z badań Nr. RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Laboratorium doświadczalne / Nr. Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarowane właściwości produktu**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione							
Odległość od materiałów palnych				Tylna (d <sub>B</sub> )			150	mm
				Czołowa (d <sub>P</sub> )			940	mm
				Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )			---	mm
				Boczne (d <sub>S</sub> )			700	mm
				Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )			---	mm
				Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )			---	mm
				Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> )			---	mm
				Z sufitu (d <sub>C</sub> )			750	mm
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)				0,060				%
				750				mg/Nm <sup>3</sup>
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD							
Temperatura powierzchni	Spełnione							
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne							
Utrzymanie w czystości	Spełnione							
Maksymalne nadciśnienie robocze	Nieistotne							
	bar							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	237							
	°C							
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	284							
	°C							
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne							
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>							
Moc cieplna znamionowa				7,5				kW
Przepływ ciepła v powietrze				7,5				kW
Przepływ ciepła po stronie wody				Nieistotne				kW
Sprawność				η 80,0				%

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja MONARO N 3018 SE  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a

---

2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, Készülék fűtéshez lakóépületekben  
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban vízmelegítés nélkül.

---

3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, **Storch Kamine GmbH**  
valamint a gyártó kapcsolattartási címe Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

---

4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

---

5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Számú vizsgálati jelentés RRF-40\_20\_5519 / 2020-06-08  
Jelölt vizsgálati laboratórium Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen, NB1625

---

6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

---

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
MONARO N 3018 SE	1658	540	519	7,5	---	2,27	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d <sub>R</sub> )	150	mm
	Első (d <sub>P</sub> )	940	mm
	Első a padlóra (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Oldalfal (d <sub>S</sub> )	700	mm
	Oldalfal üveggel (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Mennyezettől (d <sub>C</sub> )	750	mm	
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %)	0,060		%
	750		mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	237		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	284		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>		
Névleges teljesítmény	7,5		kW
Helyiség fűtési teljesítmény	7,5		kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns		
Hatásfok	η 80,0		%

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus